

	angol = English	német = Deutsch	francia = français	
1	Maav	informat = Deutsch	francia = français	
2	HU	DE	FR	
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez? Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék oldalán és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedenungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkör biztosító kisautomatáját, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóját.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit! securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der zugehörige Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den zugehörigen Stromkreis sichernde Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinnausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage de lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
28	Hevhez kötött lámpatest	Ortsbefestűtett Látkörpör	Montage lampe fixe	
17	A termék belteri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.	Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N)= Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc: vert-jaune =conducteur antichoc.
90	Hulladék használat	Waste disposal	Entsorgung	Elimination
174	A szelektív gyűlés szimbóluma azt jelenti, hogy a termék elkülönítetten kell gyűlni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in demselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll!	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
82	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézményt a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes!	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
12	A mellékelt hőálló szilikoncsövet húzza fel a kábelekre.	Draw the supplied heat resistant silicone tube on the cables.	Das beigelegte wärmebeständige Silikonrohr soll an die Kabel gezogen werden.	Le tuyau en silicone résistant à la chaleur doit être tiré sur les cables
62	A termék csak az adatlapon és a foglalkoztatási táblán feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.
24	A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektronikus alkatrészekre.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.	Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques
22	A gyártó a szakszerűtlen beállításból és használatból adódó esetleges árokrok, baleseteket nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
178	Amernyiben a lampán ezt a szimbólumot találja, kerülje a lámpát ne szerelje gyújtóról lefelé.	Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp.	Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.	Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen euro Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valid (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importeur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

český = Český	eslovák = Slovenská	poľský = polski	ukrajinský = Українська
CZ	SK	PL	UA
Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou zrazeny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti preverteš montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovejte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejradnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je vhodné vypnúť malú automatickú poistku pre dary elektrický obvod, alebo keď nevieme, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celem jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przyciski przy pomiarze zużycia.	Перед монтажуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знести напругу в даному контурі. Доглядно відключити розмики біля лічильника.
Nepřemísťteľná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).	Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник, прив'язаний до місця.
Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.	Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.	Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.	Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на зовні.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!	Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводити тільки спеціалістом!
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: Černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič; modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protidokývkovou ochranou; zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič.	Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič; modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patríaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.	Oznaczenia kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy i ochrony kontaktu: zielono-żółty=przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу заземлення: зелено-жовтий = заземлення
Využití odpadu	Recyklačný odpad	Sposób postępowania z odpadami	Утилізація несприятливого світильника
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vřazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nemělo ho likvidovat jako neříděný komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vřazovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôže ho likvidovať ako neříděný komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrożać zdrowiu i życiu ludzkemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.
Nevyhazujte lampu mezi smetí! domácnosti	Nesortovane lampu medzi domáci odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовими сміттями
Informujte se u místní instituce hospodářství o odpadky, v zájme ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia	Zapisać informacje zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливість переробки несприятливого світильника
Příložené silikonovou ochranu je potřeba natáhnout na kabely.	Příložený teplo odolný silikonový rúrkou natiahnite na kable.	Na kable należy naciągnąć załączoną żaroodporną silikonową rurkę.	Нанести термостійкі силіконові трубки на кінці кабелів.
K výrobku používáte svedlejší zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabuľce a na objímkách zdrojů!	K výrobku používajte svedlejší zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepřesahujícím maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľce a na objímkách zdrojů!	Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki!	До продукції застосовуйте тільки такі джерела світла, тип яких вказано в таблиці!
Při čištění lampy nepoužívejte žádné čističe nebo jiné chemické přípravky a vyfoukejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.	K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.	Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorstkich narzędzi o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.	При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте потрадіння води на електричні елементи.
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vznikající z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborného prevádzkovania a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Prosim neinstalujte svitlido na horkavé povrchy, pokud je zobrazen tento symbol na svitidle.	Svitlidlá označené s týmto symbolom nie je možné montovať na horľavý povrch.	Jeżeli na oprawie widoczny jest ten symbol, oprawy nie wolno montować na łatwopalnej powierzchni.	Якщо ви бачите на світильнику цю позначку, не монтуйте його на легкозаймачому поверхню.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (E)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym (EN) (60598)	Naše produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom euro (EN) (60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського (EN) (60598) (я)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Mesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Mesto pôvodu: Čína	Importor: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. u. 5. Місце виробництва: Китай

română = Română	szarb = sroški	hrvašt = hrvatski	slaven = Slovensko
RO Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat Pentru siguranța dumneavoastră și rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de înscrisurile de avertizare.	SR Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogram, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	HR Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozoravanja.	SI Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte vseilne napise.
Înainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se deconecta automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci deconectați miniinterrupătorul de măsurătorului de consum.	Pre montažo, stavljanje u pogon, ili popravku, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrshodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod meraka.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetost. Smotno je izklopiti mali avtomat. Ki zavaruje dati tokovni krog, ali če ne veste, kasljen je ta, ledja malo prekrijajo tokomera.
Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fixna lampa.	Fixano rasvjetno tijelo.	Fixana svetilka.
Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.	Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta.	Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru.	Izdelek je enakomerno primeren za notranjo in zunanjo uporabo.
Montarea în punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažo lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!
Marcarea cu ocolori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-gălbenu = împământarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna zaznamovanja vod so naslednja črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Reciclarea deșeurilor	Opadri materijal	Reciklaža otpada	Ponovna uporaba odpadakah
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pure în perioadă salubă și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrijebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smesle i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odbaciti kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.
Nu anunțați lampa într-un deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metajte svetilko v gospodarski odpadak
Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea produsului în mod nepoluant.	Interesați se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala	Interesați se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala	Informirajte se pri mestom inštitu za obdelavo odpadkah v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja
Trageți tubul din silicon rezistent la temperatură pe cabluri.	Navucite na kabel priloženu silikonsku cevčicu, koja je otporna na toploto.	Priloženo silikonsku cevčicu otpornu na toplinu navucite na kablove.	Priloženo silikonsko cev odporno proti toploti nataknite na kabele
La produs pot fi folosite doar becuri ale celor tip, respectiv putere maximă, este trecut în tabelul de date și în datele specifice în jurul duiei.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla!	Za izdelek se uporabi le-ti vr svetilke, ki je navajen na deklaraciji plošč ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile.
Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgârie și evitați așterirea apei în piesele componente electrice.	Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.	Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.	Za čiščenje svetilke ne uporabite sredstva za čiščenje ali drgnitev, da tekočina ne gre do električnih del
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne preuzema odgovornost
Dașă vește! Acest simbol pe produs, lampa, să nu fie instalată langa suprafețe inflamabile	Molim Vas da ne instalirate lampu na zapaljive površine, ako vidite na lampu ovaj simbol.	Kada se ovaj simbol nalazi na lampi nemojte montirati lampu na zapaljivu površinu.	Prosimo, da svetilke, na kateri vidite ta simbol, ne namestite na gorljivo površino.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzător (6090)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evro (6090)	Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima (EN 6090)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 6090)
Importator: Ribalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik: Ribalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Ribalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Ribalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

bulgari/Bulgarski	estn = eesti	fin = suomi	litván = lietuviu
BG Упълване за монтиране и употреба на осветелното тяло. В интерес на вештата безопасност: монтирайте и поставяйте в експлоатация вадените, според указанията. Запазете това упълване. Идентифицирайте сициите, чрезегите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	EST Lugude valgus kasutusjuhendit! Ohutuse huvides kasutage valgusti juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vajadake ise joriseed tootel, toote andmeid ja kasutusjuhendis ja ärge erake hoiatusi.	FIN Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevässä kuvassa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	LIT Švietuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite švietuvo pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Преди монтирането, проването и действително или ремонт, зареждането трябва да бъде изключено. Работно е да се проване зареждането от автоматичен предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим зареждането от главния прекъсвач на електромерното тяло.	Enne valgus paigaldamist, kasutamist või remondimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitseliiti või, kui te ei tea, miline see on, lülitage välja pealkaasme liiti.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. Ohjeita asennusta koskevat ohjeet ovat piirin turvakatkaisin. Jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.	Prieš montavimo, paleidimo ar remonto darbus švietuvo, įsitikinkite, kad grandinėje nebūdu įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinoje kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.
Неподвижно (фиксирано) осветелното тяло.	Fixseeritud valgusti.	Kinnitat valaisin.	Prikrėpinamas švietuvas.
Продуктът е предначенан и за външно и за вътрешно полове.	Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks.	Tuote sopii sise- ja ulkokäyttöön.	Produktas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke.
Монтирането и настроиването се извършва само от специалист!	Valgusti teib paigaldada ja tookorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!	Švietuvo sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!
Цвета на проводниците: черен или кафен (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветелното тяло L: зелено-жълт = защитен проводник.	Juhimele ohendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nullijuhe ja I-klassi elektritöögaalsega valgusti puhul: roheline-kaoline = maandusjuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden täyden I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa	Laidų spalvos kodas yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o švietuvo elektros šikrovo saugaus klasė I žaliu-geltona-spausgnis laidas
Оползтовяване на отпадъци	Jäätmeäritus	Jättekäsitely	Atlieku šalinimas
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се постави в един същи контейнер с биоогите отпадъци. Използването продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се извади като неопасен био отпадък.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, seguaid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle hülemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutusel kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.	Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.	Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunaliniomis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinys ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jų negalima išmesti kaip nerūpinantį komunalinių atliekų.
Не извършете лампата между домакинските отпадъци	Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.	Älä heittä lampissa kotitalousjätteenseen.	Nebėtinaike lempus su buitinėmis atliekomis.
Полагайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда	Keskonnasõbraliku jäätmeärituse kohta küsige kohalikul omavalitsusel.	Kysy paikalliselta jätelaitokseelta tai jätelaitokunnalta, miten jätettä voi käsitellä luonnonystävällisesti.	Kreipakiles   bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugu būdu.
Издържайте приложената топузоуточична силкока триба на кабелите.	Tõmmake kuumakindl silikoonkõrri juhimele peale.	Pakkauksessa oleva lämpökäestävä silikoniputki on pantava johtoon.	Ant kabelių uždėkite pridėtą karčūsi atsparų silikoninį vamzdelį.
Към продуктa да се използва само такава тип и силпн осветлен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обложката "спорности".	Tootes saab kasutada ainult andmeplaadi ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe.	Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähettä, joiden leho ja tyypit on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen selokuvyyssä ja hyötyjen lähellä!	Šiam produktui naudoti tik švietuvo šaltinį, kurio veikų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametru lentelėje ar ant pataros.
При численото на осветелното тяло, не използвайте прочистищи материали (химикали) и вивмавете да не стигне течност до електрическите части.	Ärge puhastage valgusti tahustite või abrasiivsete vahenditega ja välgite elektriosade kokkupuudet vedelikega.	Laitteessa voi käyttää vain sellaisia puhdistusaineita, joiden puhdistamiseksi on tarkoitettu. Käytä puhdistusainetta valaisimen puhdistamiseksi, ja varo ettei nestettä pääsisi sähköisten osien pinnalle.	Nevalkite švietuvo plovikliais ar abrazyviniomis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis.
Провазодителит не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтирање и полове.	Tootaja ei vastuta juhistele kahjuste või õnnetuste eest, mis on põhjustatud montaaivastandest ohendamisest või kasutamisest.	Vainnittäjä ei ota mitään vastuuta vääristä asentamisesta tai vääristä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnetuuksista.	Gaminiojas nebus atsakingas už atsitikinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylantius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Mole, ako vidiate tosa simbol, vardu lampata, ne instaliuokite lampata vardu zalainim pobovirky.	Kui näete lampli sellist sümbolli, ärge paigaldage lampi tuleohutusele pindadele.	Jos näet lampussa tämän merkin, älä asenna sitä helposti syttyville pinnalle.	Nemontuokite lempus ant degų paviršių, jei ant lempus matote šį simbolį.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60595).	Meie tooted vastavad kohalduvale Euroopa standarditele (EN 60595).	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vai 60595).	Mūsų produktai kiekvienoje atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60595).
Вносител: Råbålux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на произход: Китай	Importör: Råbålux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päriloomaa: Hiina	Maahantuoja: Råbålux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuotojas: „Råbålux“ Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija

leti = latviešu	angļu = english	latviski = maķedoniski	albāņu = Shqipe
LRV	RUS	MKD	ALB
Gaismekļa lietošanas instrukcijai Drošības apsvērumu daļā gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmīgumus uz produkta, uz produkta daļu pakārtības un instrukcijas, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильники в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Прочтите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, врадајте ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производител, декларацијата на производител и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montëzimi dhe vendosimi pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shenjat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe mëmtri në konsideratë tekstele paralajmëruese.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai laborānas attiecīgā elektriskā kārda ir jāveic no sprieguma avota. Var izvēlēties attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nepieciešams, kurš ir drošinātājs, atbilst patērētāja skaitlīšņa drošinātājus.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обязательно должно быть отключено питание. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, в которой цепи относится данная розетка, выключите предохранитель счетчика.	Пред врадавањето, користењето или попраката на светилката, струјното коло не смеа да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.	Përpara montëzimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarkun në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Çatë e përshatshme që të fashë plestin që signon qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cil është çelësi, fiksa çelësat e mblidhet të konsumit.
Fiksētais gaismeklis	Стационарный светильник.	Фиксна светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar
Produkts ir piemērots lietošanai gan telpās, gan ārpus telpām.	Светильник предназначен для использования в помещениях и на открытом воздухе.	Производот е наменет за внатрешна и надворешна употреба.	Produkti është i përshatshëm si për përdorim të brendshëm, ashtu edhe të jashtëm.
Gaismekļa uzstādīšanu un palāšanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēti elektriski!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!	Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Vadu krāso kodir ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienāzsardzības klase, zaldzēlens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к классу защиты, желто-зеленый = земля.	Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафева (L) = фазаен спроводник, сина (N) = нустранин спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I, зелено-жолта = заштитен спроводник	Kodet e ngjyrave të telt janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përçuesit i fazes, blu (N) = përçuesit i neutr, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike, i gjelbër-verdhe = përçuesit i mbrojtjes
Akritumu utilizācija	Утичление отходов	Филанс на отпадот	Hedhje e mbedeve
Dalio akritumu savilkšanas simbols nozīmē, ka prēc ir jāsavāc atbēvētā, L, I, to nevar ievietot vienā konteinērā ar sadzīves akritumiem. Izmantojot produktu var saturēt bīstamas vielas, mājūjums un sadzīves atkritumus, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmett kā nekādu sadzīves akritumu.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделение необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшие изделия могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производит мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребените производи може да содржат опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат животната средина и следствено да го загрозува здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортирани комунални отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarar do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancas, përzierje dhe përzierës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklassifikuara.
Neizmēstiet lampu mīļšāimniecības akritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со куќинот отпад.	Mos e hidhni llambën me mbeturinat shpërfaqe.
Vērojiet savā kopienā vai priekšas pārvadātā, lai uzzinātu par atbilstošu vidi akritumu utilizācijai.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултацијте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно место за филанс на отпадот.	Pyesiit komunalein ose bashkinë për hedhje të përshatshme në mbrojtje të njerdisit.
Uzvediet uz kabellēm pievienoto karstumizturīgo silikona cauruļi.	Подвезте кабели в прилагаемую силиконовую трубку.	Ставете го силиконосто црево отпорно на топлина вра каблите.	Tërbijni prej kabllëve labin prej silikonit rezistues ndaj nxehtësisë që ju është ofruar.
Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kādas ir norādītas uz datu plāksnītes un kontaktzēles luvumā.	Используйте только такие источники света, мощности и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патрона!	Може да се користи само онај тип со максимален вен на трамее и од тип наведен на декларацијата на производител и на прекинувачот.	Vetëm një burim dritë me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe mtri prizës mund të përdoren për produktin.
Gaismekļa lībanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvas materiālus, un neļaujiet elektriskajām detaļām nokārt saskārt ar ādūstunam.	Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали.	Не чистете ја светилката со детерџенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови.	Mos e patoriin pajisjen ndriçuese me detergjentë apo materiale gënyese dhe shtrangri kontaktin e lëngjeve me pjesët elektrike.
Rabotās neizmantojiet atkritumu par neapstrādātām bojājumiem vai negadājumiem, kas radušies restārdarā savējumos un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неавтифицированного подключения или неправильного использования.	Производотел не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настани или резултат на некоректно инсталирање и употреба.	Produkti nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrezikojn nga lishja apo përdorim i jo-ndarë.
Lūdzim, neuzstādiel lampu uz viēglj uzturējamās virsmas, ja redzati uz lampas šo simbolu.	В том случае, если вы видите на светильнике этот символ, не устанавливайте светильник на горючей поверхности.	Ne instaliroјte ја светилката на запaljiva површина ако го видите овој симбол на светилката.	Ju lutami mos e vendosni llambën në sipërfaqe që ndizen nëse shikoni këtë simbol mbi llambë.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standart	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям ее нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европоски стандарти (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative i (EN 60598)
Importētājs: Rābatux Zrt, H-9027 Győr, Kőrétfa u. 5. Izpēlmes valsts: Ķīna	Импортер: «Рабалукс Зрт», Көртефа у. 5, Др.Бр. 9027, Венерја, Страна произведствa: Кинја	Увозник: Рабалукс ДОО, H-9027 Гер, Көртефа Бр. 5. Место на потекло: Кинја	Importuesi: Rābatux Zrt, H-9027 Győr, Kőrétfa u. 5. Vendi i origjinës: Kina

Беларусь = Беларуская	dän = dansk	αλλά = ελληνικά	беларусь = беларуская
BE	DN	GRK	GB
Інструкцыі па эксплуатацыі для свечнік! Для вашай бяспекі змяшчаюць спецыяльна ўведзеныя ў дзелныя і дапамагальныя інструкцыі. Заававае гэтыя інструкцыі. Звычайна маюцца на папярнятай таблічцы прадукту і ў інструкцыі, і адназначна для сабе папярэдальныя тасты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer beskrivelserne på produktet, på produktets trykskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselstegnene.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφαλή σας, τοποθέτηση και θέατε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα συμβολήματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	Σημαντικές οδηγίες για εγκατάσταση και λειτουργία! Για την ασφαλή σας, τοποθέτηση και θέατε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα συμβολήματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Перад мантажом, ўвадзеным у эксплуатацыю або работам свечнік патрыба асабліва пазнаць м'якіх быць адключанай ад электрычнай. Патрыбуцца адключанай засцерагаліна, неабходна пазнаць або, калі вы не ведаеце, ад гэта засцерагаліна, адключанай засцерагаліна вымеральна спажывання.	Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbsændring udføres. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.	Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέατε εκτός κίνησης το οικιακό κύκλωμα. Συνιστάται να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαρίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.	Σημαντικές οδηγίες για εγκατάσταση, λειτουργία και επισκευή! Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέατε εκτός κίνησης το οικιακό κύκλωμα. Συνιστάται να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαρίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.
Звычайна маюцца спецыяльныя інструкцыі па эксплуатацыі і адназначна для сабе папярэдальныя тасты.	Fast lysarmatur.	Σταθερό φωτιστικό.	σταθερό φωτιστικό
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць як у памяшканні, так і на вуліцы.	Produktet egner sig både til indendørs og udendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.	Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
Свечнік можна мантавацца і ўведзяцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!	Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!
Каліраваны коды прадуктаў наступныя: чорны або карычнены (L) = фазавы прадвод, белы (N) = нейтральны прадвод, а ў выключальнай апаратуры кінасу абароны ад ударных нагрузак і з'яўляюцца чорны прадвод.	Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og hvide af et lysarmatur med støjbekyldelseklasse 1, grå-grøn = beskyttelsesleder.	Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κίτρινο ή πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.	Σημαντικές οδηγίες για εγκατάσταση και λειτουργία! Τα κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κίτρινο ή πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.
Утылізацыя	Bortkælfelse af affald	Διόρθωση απορριμμάτων	Επιδιορθώσεις και απόρριψη
Знач раздальнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна. Гэты, што мо не пачаць збіраць у асабліва кантэйнер з гарачым адходам. Прадукт, які выкарыстоўвацца, можа ўключаць небяспечныя рэчывы, сур'ят, кампаненты, якія могуць забрудзіць навакольнае асяроддзе і адпаведна, парадкава збору і ачысці чалавека. Яго нечыта ўтылізацыя не несартаваць і гарачым адходам.	Symboler for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følger heraf, bringe menneskers sundhed og liv fare. Det kan ikke bortkælfes som usorteret husholdningsaffald.	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά-δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνα ουσιές, μίγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και τη ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.	Σημαντικές οδηγίες για εγκατάσταση και λειτουργία! Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά-δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνα ουσιές, μίγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και τη ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.
Не выдзіць літву разам з бытавымі адходамі.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.	Εάν είναι δυνατόν, μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.
Зверніцеся да мясцовых улад па інфармацыі аб належнай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Kontakt din kommune eller byrådgiver for hensigtsmæssigt bortskælfelse af miljøvenligt affald.	Ρυθμίστε τον όγκο ή την κοινότητα σας για τον φάκο στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	Εάν είναι δυνατόν, επικοινωνήστε με τις αρχές για πληροφορίες σχετικά με την κατάλληλη διαχείριση των απορριμμάτων.
Націсьце на правыя гарачатэрмальную сіліконовую трубку, што прыкладаецца.	Træk det medfølgende varmebestandige silikonekor på kablene.	Πιέστε τον παραχρημένο σιλικόνη από θερμοστατικό σιλικόνη πένα στα καλώδια.	Πιέστε τον παραχρημένο σιλικόνη από θερμοστατικό σιλικόνη πένα στα καλώδια.
Толькі яркасныя свечнікі з максімальнай выдаткаванай і таго тыпу, што пазначаны на папярнятай таблічцы і капа электраразеткі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце.	Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på trykskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet.	Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν.	Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν.
Не ачышчайце свечнікі з дапамогай чысцальных сродкаў і абраўняйкіх матэрыялаў і папярэдняе кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі.	Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller silbematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele.	Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υακά τριψύματα και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.	Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υακά τριψύματα και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.
Вытворца не несе адказнасці за выдзіцельна пашкодзены або нічыжныя выдаткі, што адбываюцца праз неспраўнасна падлучэнне выдзіцельна.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller udgifter der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή απώλειες που προκαλούνται από ασυνήθιστες συνδέσεις και χρήση.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή απώλειες που προκαλούνται από ασυνήθιστες συνδέσεις και χρήση.
Не ўсталяваць літву на вольнабескельна паверхні, калі ўбачыце на пляме гэта сімвал.	Hvis du ser dette symbol på lampen, må du ikke installere lampen på letantændelige overflader.	Μην εγκαθιστάτε τη λάμπα σε εύφλεκτες επιφάνειες όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στη λάμπα.	Μην εγκαθιστάτε τη λάμπα σε εύφλεκτες επιφάνειες όταν βλέπετε αυτό το σύμβολο στη λάμπα.
Наша прадукцыя адпавядае патрыбным еўрапейскім стандартам вышыль (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske hvet enkelte tilfælde (EN 60598)	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές περίπτωσης.	Η συσκευή μας πληροί τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές περίπτωσης.
Импортер: Раббалух Зрт. Н-9027 Гыр, Кортела у. 5. Месца паказання: Кыя	Importør: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Optindelsessted: Kina	Εισαγωγέας: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	Εισαγωγέας: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Γενέσιος τόπος προέλευσης: Κίνα

norsk = norsk	olas = italiano	svd = svenska	örök = Türkçe
NO	IT	SV	TR
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktetiketten og i bruksanvisningen og la advarebeholdene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningsetiketterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çağrılma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanıyın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsetelse eller drift basert på instruksjonene. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftåtgärning eller reparation av armaturen måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av fränskjäljaren som säkrat kretsen i fråga. Om du inte vet vilken fränskjäljaren är så kan du även stänga av fränskjäljarna för forbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çağrılmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantılarını kesimelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce galteri kapatmak, ya da hangisinin galteri olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin galterlerini kapatmak uygundur.
Fast lysarmatur.	Apparecchio di illuminazione fissa.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü
Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.	Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.	Produkten är lämpigt för användning både inomhus och utomhus.	Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikli tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Färgkodene til ledningene er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuell, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I, gul-grønn = beskyttende leder	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I, verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablar är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en till montering av stötskyddsklass I, grön-gul = skyddsledare	Elektrik tellinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz ledi, mavi (N) = nötr ledken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I yeşil - sarı = koruyucu ledken.
Avfallshåndtering	Smaltimento dei rifiuti	Avfallshandtering	Atık bertarafı
Symbol for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukes produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utgjøre menneskelig helse og liv farer. Det kan ikke anvendes som usortert husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı otop kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, doğaya da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Ayırtılmamış belediye atığı olarak atılmaz.
Ikke kast lampen i husholdningsavfall.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampen med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Hverved dag til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallshandtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Trekk det medfølgende varmebestandige silikonoret på ledningene.	Inserite i cavi nella guaina di silicone termoresistente fornita.	Rita den medföljande värmeåtgälda silikonålg på kablarna.	Kabloların üzerinde verilen ısıya dayanıklı silikon kapıyı çekin.
Bare en lyktelede av maksimal lysstyrke og av den type som er angitt i dataskillet og rundt skjeletten, kan benyttes for produktet.	Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicate sulla targhetta e attorno al portalampe.	Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på datapläten och runt utläget kan användas för produkten.	Sadece maksimum performansa ve bilgi levhasında ve priz etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir.
Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler.	Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detersivi o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi.	Rengör inte armaturen med rengöringsmedel eller slipande material och undvika kontakt med vätskor med elektriska delar.	Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin.
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard fiksløsing og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller ulyckor som uppstår från felaktig användning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağları ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu değildir.
Ikke installer lampen på brennbare overflater hvis du ser dette symbolet på lampen.	Non installare la lampada su superfici infiammabili se questo simbolo è presente sulla lampada.	Installera inte lampen på brännbara ytor om du ser detta symbol på lampen.	Lamba üzerinde bu sembolü görüseniz, lambayı tüten yüzeylerin üzerine monte etmeyin.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standarder (EN 60528)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60528)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60528)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uygundur (E 60528)
Importør: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina	Importatore: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin

azeri = Azeri	bosnyak = bosanski	luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
AZ	BS	LB	NL
Crəğin istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz qəvsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən crəğin təlimatı uylğun olaraq quradırmaq və qoymaq kəlif olunur. Təlimatı sadəyən. Crəğin üzərində onun təvəki məlumatları cədvəllərdə və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanın olun. Xəbərdarədiçi məbləğlə nəzərə alın.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikacije čene na proizvodu, na pločici proizvoda i podacima i u uputstvima i pridruživačje se napisanih upozorenja.	Benutzungs- an Betriebsanleitung für Belichtungskörper! Für die Sicherheit montieren an huiet de Belichtungskörper basierend op den Instruktionen a Betreib. Verwahrt die Instruktionen, Identifikations d'Ordnungen an Produkt, um Uugaabschield vum Produkt an an den Instruktionen a beacht d'Warnhinwaiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bewaar de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Crəğin quradırmaqdan, qoymadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik təhlükəsi ayırn. Verilmiş elektrik təhlükəsinin qoruyucusunu sıyrımaq yasaqdır. Rəzətkənlərin hansı elektrik təhlükəsinə əsas olubunu bilmişdən sonra sayıcaq qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prilje montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno krug. Pripremačje se isključiti osigurači koji osigurava lu strujno krug ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurač na potrošačkom brojilu.	Eier Dir de Belichtungskörper montiert, a Betreib huiet oder repariert, trennt den entsprechende Stromkreislauf von der Netzspannung. Et ass urbruch den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreislauf sécher, oder warm Dir net weiset, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschalter vum Verbrauchsmesseer.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Angeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.
Stasionar crəq.	Fikano rasvjetno tijelo.	Befestigte Belichtungskörper.	Plaatsgebonden lamparmatuur.
Crəq otaqda və ya aqıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan i za unutrašnju i vanjsku upotrebu.	D'Produkt ass souwiel intern an extern ze benoeten.	Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis.
Crəq yalnız müdaxirəsin tərifindən quradılır və qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i puštiti u rad isključivo kvalificirani električar!	De Belichtungskörper därf nimmə vum engem qualifizierten Elektriker montiert an a Betreib getuif ginn!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht.
Nəqliyin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qahvəyi rəng (L) - faza keçirici, mavı (M) - neytral keçirici və l müdaxirəsinə aid crəq halında, sarı-yaşıl-qoruyucu keçirici	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I, zeleno-žuta = zaštitni provodnik.	D'Faarfocd vum den Kabete si folgendermoosse gekennzecheent: schwaarz oder brong (L) = Phaseleider, blo (N) = Nullleider, an am Fall vum engem Belichtungskörper mat Slousschutz vum der Klass I: gréng-giel = Schutzleider	De kleuroodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokveiligge armaturen: groengeel = aardingsgeleider.
Tullantların məvhi	Ödənişlərə nə otaq	Offaltesammlung	Afvalherberuik
Tullantların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılməlidir, yəni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühitə ziərli qalıqlar və nəsəddə insan sağlamlığına və heyvəna təhlükə yarada bilər. Təhlükəli maddələr, qəzəqlər və komponentlər ola bilər. Onu qəzəqlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Koristi pri proizvodnji može sadržavati opasne tvari, njezgovine i komponente koje mogu zagađati okoliš i posredstvom ogrožiti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlažati kao nesortirani komunalni otpad.	D'Symbol fir getrennt Offaltsammlung bedei, dass den Produat getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht et darf net an deselweche Containere getuif ginn we den Reschiffel. Den benoeten Produat kann gefeederlech Stoffe, Mischungen an aner Elementer enthalten, déi d'Umwelt verschmützen an soumat d'Gesondheet an d'Leven vum Mënschen a Gedor setzen kënnen. Et darf also net als unsortierten Reschiffel entsuergt ginn.	Het symbol voor gescheiden afvalinzameling betekend dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als onge sorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.
Lampaların məişət tullantıları ilə bir yerdə tullaməyin	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Luuchten net am Hausoffall entsuergən.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Bu cür tullantıları ekologiyaya zərər vurmədən istifadəyə barədə icmənəndən və ya rəyonuzdan bəyən.	Zaštite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Für die Abgabe oder Staadtwaltung fir die richtig amwelftündlich Offaltesuergung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstuut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogeligheden van afval.
Nəqliyin təchiz olunmuş istəy davamı silikon qəzəqləri kabloya.	Navuolite prilozeru termoodpomu silikonu qečvici na kablove.	Zeit d'matgeliewert waermbeständige Silikonur liewer d'Kabellen.	Trek het bijgevoegde waermbeständige silicoonbuisje over de kabels.
Yalnız güclü və növlü kəməli məlumat cədvəlində və patentlərin yamığında göstərilmiş işlə mənbələrindən istifadə edin.	Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici i podacima i oko grta.	Nimmən eng Lichtquell vu maximaler Leeschlung a vum Typ, wéi en um Uugaabschield a rorderm de Sockelen uginn ass, ka fir d'Produkt benotzt ginn.	Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensbladje en bij de fisingen vermeldde type en maximale vermogen worden gebruikt!
Crəqin yoxucu və öləyici mədələri təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayeğin daxil olmasına yel verməyin.	Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućina a električnim dijelovima.	Bitzt de Belichtungskörper net mat Buz- oder Scheuermittel a vermeit, dass d'Elektrikleier mat Wasser a Berührung kommen.	Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht elektrische delen kan bereiken.
İstehləyi qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya otaqlara gərə məsləhət dəyər.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgođe nastale uslijed nesladržnog prikupljanja i korištenja.	Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi weinst onsaachgemiessem Unsicheres oder Gebrauch ersinns.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondoelmatige aansluiting en gebruik.
Crəğin üzərində bu işarəni gördükdə onu əlavə bilən səli üzərində quradırmaq.	Ne postavljate lampu na zapaljive podloge ako vidite ovaj simbol na lampi.	W. e. g. installiert d'Luucht net op enflambaren liewerflächen, wann Dir d'est Symbol op der Luucht gesat.	Als dit symbool zichtbaar is op de lamp, mag deze niet worden geïnstalleerd op ontvlambare oppervlakten.
Bizim məhsulümüz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə (60959)	EN	Eis Produktur entsprechen de jewetlejen europäische Vrschriften	EN
İstehləyi: Rəbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Məşəp dikəsi. Çin	Uvoznik: Rəbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemljə porijekla: Kina	Importeur: Rəbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Importeur: Rəbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China



gael = Gaelic	izland = Iслenska	katalan = Català	malta = malta
GA Treoracha úsáide agus obriúcháin don fheistiú solais? Ar mháilte le do shábháilteacht, feicigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na treoracha. Coimroigh na treoracha seo. Ainm na feistiú ar an táirge, an phléa sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na teicnicians fóiláiríní san áireamh.	IS Notkun- og starfræktisleiðbeiningar fyrir ljósaestæði? I öryggiskyni skal setja upp ljósaestæði og taka það i notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Fyrir notkun og viðbætur á vörum, á upplýsingapötu vörum og i teiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranastúnum.	CA Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades? Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els símbols del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.	MT Instruzzjonijiet dwar l-użu u l-haddim ta' fitting tad-dawl? Għas-sigurezza tiegħek, immonia u haddim il-fitting tad-dawl skond l-instruzzjonijiet. Zomm dawn l-instruzzjonijiet. Identifika l-idrojn fuq il-prodott. Fuq il-pjanja tad-dejta tal-prodott, u l-instruzzjonijiet u aghni kas il-testi ta' twissja.
Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dhéisiú ní mór an ciorcail i gceist a bhaint de voltas. Is cúl an scoraídan ciorcail a tascadh as a chosnaim an ciorcail i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat éin ceann acu arb é an scoraídan ciorcail é, is cúl scoraídan ciorcail an mhéadair kíthe a tascadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósaestæðu skal taka spennu af viðkomandi rafhlö. Það er viðgerðir að slökka á útslitaröfla viðkomandi rafhlö, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útslitaröflin, slökku slökka á útslitaröflunum á neyslumælunum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap què interruptor és, desconnecta els interruptors del compulador de consum elèctric.	Qabel l-immuntar, thaddim jew twisja ta' fitting tad-dawl ló-cirkwit in kwisjoni jrid jngatar mill-voltaġġ. Huwa xieraq li tiff l-outout ta' cirkwit in kwisjoni jew jekk ma tafx bema huwa l-outout, allura, tiff l-outouts tal-miliet tal-konsum.
Festilú solais socrathe.	Fest ljósaestæði.	Lámpada aplic.	Fitting tad-dawl fis.
Ta an táirge oiriúnach d'úsáid talstigh agus d'úsáid lasnuigh.	Nota má vöruna bæði innan- og utandyra.	Aquest producte es pot utilitzar tant a l'interior com a l'exterior.	Il-prodott huwa adattat kemm għall-użu fuq giewwa kif ukoll fuq barra.
Nior chead do dhane nach leictreoir cáilíthe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm?	Aðeins raforki má setja upp og taka ljósaestæði i notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jgħi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat.
Is iad seo a leanaid cóid dhathana na searng- úth nó domn (L) = seoitir pas, goim (N) = seoitir neodach, agus i gcas feisthe solais d'airme cosanta turrainge i: ghas-buí = seoitir cosanta	Vitarnir nota eflirfarandi! Raikóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleitni, blár (N) = hlífusla leitni, og ef um er að ræða ljósaestæði i hoggarnaröfki i: græn-gulur = hlífirarleðar	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marro (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I verd-groc = conductor de protecció.	Il-kodi ta' kulur tal-wajer huma li: għajni: iswed jew kametta (L) = konduttur tal-fase, blu (N) = konduttur newtral u firkaz ta' fitting tad-dawl ta' protezzjoni mix-xokkijiet ta' klassi I. aħdar-isfar = konduttur protektiv
Dioscirt dramhalda	Örgangaförun	Eliminació de residus	Rimi tal-iskart
Ciallaron an tsíombail do bhailú dramhalda ar leith go gcaithfean an táirge a bhailú ar leithigh m.sh. ní feidr é a chur sa dhóiméidán óláma le dramhail bhírdasach. D'fhéadadh súdantí, meacán agus comhgháirleanna gaisceacha a bhreth sa táirge a úsáidfeadh a d'fhéadadh an comhgháir a thrailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaoi ós bhari. Ní feidr é a dhioscirt mar dhramhail bhírdasach neamhábha.	Táknóir fyrir sérstaka sorphróbu þýðir að vörum þarf að farga sérstaklega. Þ.e.a.a. ekki er hægt að setja hana í sama ílát og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hertíleg efni, blöndur og efnispartí sem geta mengað umhverfi og þar af leiðandi aðbúð heilna manna og lífi i hærta. Ekki er hægt að farga vörum með óskuluðu sorpi sveitarfélagsins.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat. Per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barrejes i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.	Is-símbole għall-ġbir separat tal-iskart fisser li l-prodott jrid jingabar separatament, jgħifieri ma jistax jgħieġħed il-istess kontenitur mal-iskart municiपाल. Il-prodott uzat jstax jkun tñ sustant, bħlíleed u komponenti perikulozi li jstgħu jngħđu ħambiet u kontaminawent jgħerkekwaw is-saħħa u l-ħajja tal-bniedem. Ma jstax jgħerwa bħalu skart municiपाल mħux maġħđu.
Ná cailh an lampa amach leis an dramhail il.	Ekki farga ljósinu með heimilissorpi.	No lencí la lámpada a la basura.	Tarmix il-tempa mal-iskart domestiku
Farfadh don phóhal nó don bhaile maídi le díoscirt dramhalda cúl atá neamhdhíobhálach don límpseacht.	Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða i sveitarfélaginu um viðgerðir umhverfisvænna örgangaförum.	Busqui una devaluera o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui diposar.	Shaqi lil-komuntá jew lil-belt għali rimi ta' skart xieraq li ma jgħmħu hsaara lil-ambjent.
Déan an feadán síleacan teasdrönnat atá sólótharha a tharringt ar na cábil.	Settu meðljögandi hliabönu sílikónstöngu á kápina.	Tapi els cables amb el tub de silicona resistent a l'escalfor subministrat.	Igħed il-tubu tas-silikon rezistenti għas-shana fuq il-keblis.
Ní feidr farne solais a úsáid don táirge ach ceann ar fheidhmiocht uasta den chineál atá léithe ar an bpláit sonraí fħart ímpéail an tsíocáid.	Aðeins má nota ljósgáfa samkvæmt þeim hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingapötuinni og i kring um innsetningu.	Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'alt rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endolí.	Sons ta' d'at ta' prestazzjoni massima biva u ta' tip indikat fil-pjanja tad-dejta u madwar is-sokkijiet jgħu jrituzaw għall-prodott.
Ní gnan an feistiú solais le gíartaigh ná le hliðhær scríobacha agus seachain teagmháil idir teaghtanna agus codanna leictreacha.	Ekki þrifa ljósaestæði með hreinsiefnum eða svartandi efnum og gætu þess að vörki komist ekki i snertingu við rafhlöda vörum.	No netegi la lámpada amb detergents ni materials corrosius i evill el contacte de líquids amb les parts elèctriques.	Tradóidur il-fitting tad-dawl i d'etergents jew materjal li jgħorru u evita l-kuntatt tal-láidvi ma' partíjet eléctrici.
Ní hneid an táirgeor bói dhíleasna i leith damáist teagmhassna nó tsaimi mar għeilt ar chearngal neamhgháirledeach agus úsáid neamhgháirledeach.	Frámleiddandi ber ekki skababólabyggð á líflandi ígóni eða síysum af viðkomum tengingar og notkunar sem ekki er með heildrunum hæði.	El fabricant no es responsable/liza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.	Il-prodottur ma jstax ikun responsabli għali hsaaral incidentali jew accidénti minħabba konnizzjoni jew użu mħux skond il-istandart.
Ná sultáit an lampa ar dhromhail inadhánte má thesöom tú an comhartha seo ar an lampa.	Ekki setja ljósa upp á eðlímú yfirbortí eða jettan ker er á ljósinu.	Si us plau, no instal·la la lámpada sobre superficies inflamables si uou aquest símbol a la lámpada.	Jekk jgħgħbok ínstallaw il-lampa fuq utúti li jgħdujú jekk tara dan is-símbole fuq il-lampa.
Císlom ár gúaid táirgi leis na calghóidne Eorpacha a bhaineann le (EN 60598)	Vörur okkar uppfylla viðeigandi Eörpustáða i hverju tilviki (EN 605	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents	Il-prodotti tagħna jkħkonformaw mal-istandarts Ewropej relattivi fħu (EN 60598)
Almaeroir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körteta u. S. Áti Ehnáid: An ISin	Innflutningsaðil: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körteta u. S. Upprunalend: Xina	Importador: Rábalux Zrt. H-9027Győr, Körteta u. S. Lloc d'origen: Xina	Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körteta u. S. Post ta' Orígin: China

montessori = emosoraki	armeny = Դասերեն	portugál = portizuals	español = Español
<p>UPUTSTVA ZA KORISTENJE I UKOVLJEVANJE RASVJETELJNE POKRETNOSTI. Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovi ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte čime na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.</p>	<p>Լուսային սարքի օգտագործման և օրհնարման ցուցումները միշտ պահպանեցե՛ք հստակ րաջանք սարքի մեծամասնում և օրհնարման մեջ ընդհանուր հիմնական է կրկն ցուցումները միայն: Պահպանե՛ք այդ ցուցումները: Դասնաանը պահպանե՛ք, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախատեսված տեսքերը:</p>	<p>Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.</p>	<p>Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.</p>
<p>Քիչե մոտե՛ն, ժայռյալն ի ռաճ ի թղթալյալն ռաճեղոց լիջա, թրթրոցալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Լուսային սարքը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.</p>	<p>Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.</p>
<p>Քիչե մոտե՛ն, ժայռյալն ի ռաճ ի թղթալյալն ռաճեղոց լիջա, թրթրոցալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Անհարձ անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Acessório de iluminação fixo.</p>	<p>Luminaria fija.</p>
<p>Քիչե մոտե՛ն, ժայռյալն ի ռաճ ի թղթալյալն ռաճեղոց լիջա, թրթրոցալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Ապահանջ հարձակ է միայն շինության մեջ և քաղաք օգտագործման համար:</p>	<p>O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior.</p>	<p>El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también.</p>
<p>Քիչե մոտե՛ն, ժայռյալն ի ռաճ ի թղթալյալն ռաճեղոց լիջա, թրթրոցալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և օրհնարվի միայն որպեսզի կարողանա աշխատել:</p>	<p>O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!</p>	<p>El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.</p>
<p>Տիջե կոյա չիւս սիջե՛ն: Ծառ ի սմե՛ռ (L) = թրոճոճի հաշ, թաճա (N) = ռաճոճի թրոճոճի, ի ս սիջալն ճաճեղոց լիջա ի սիջալն թրոճոճի: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Մեծամասնաբանի օրհնարման կողմից հասցանքը հետևյալն է: սև (ամ թաղանթալնից (L) = թաղանթի կաճալոց (N) = գրո, եթ վաճառատնուրից իր հասցի կաճալոց լիջալն ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից:</p>	<p>Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe II verde-amarelo = condutor de proteção</p>	<p>Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarelo = conductor de protección</p>
<p>Օճալոցալն ընդոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը:</p>	<p>Eliminação como resíduo</p>	<p>Reciclaje</p>
<p>Տիջե կոյա չիւս սիջե՛ն: Ծառ ի սմե՛ռ (L) = թրոճոճի հաշ, թաճա (N) = ռաճոճի թրոճոճի, ի ս սիջալն ճաճեղոց լիջա ի սիջալն թրոճոճի: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos, não classificados.</p>	<p>El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.</p>
<p>Լաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.</p>	<p>No tire la lámpara a la basura doméstica.</p>
<p>Զաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Solicite na sua subárea local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.</p>	<p>Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.</p>
<p>Նաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Passo o tubo de silicone resistente ao calor fornecido sobre os cabos.</p>	<p>Ponga el tubo en silicona resistente al calor sobre los cables.</p>
<p>Զաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máximo desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada.</p>	<p>Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipo y de potencia indicados sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos.</p>
<p>Նաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Լուսային սարքը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças eléctricas.</p>	<p>Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y no derrame agua sobre los componentes eléctricos.</p>
<p>Քիչե մոտե՛ն, ժայռյալն ի ռաճ ի թղթալյալն ռաճեղոց լիջա, թրթրոցալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Արտադրող չի կրճա՛մ պատասխանատվություն սխալ միջանկյալ և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խախտումների համար:</p>	<p>O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não comerciais.</p>	<p>El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompeterentes.</p>
<p>Նաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Não instale o candeeiro em superfícies inflamáveis se vir este símbolo no candeeiro.</p>	<p>Si la lámpara tiene este símbolo no se puede montar sobre superficie inflamable.</p>
<p>Տիջե կոյա չիւս սիջե՛ն: Ծառ ի սմե՛ռ (L) = թրոճոճի հաշ, թաճա (N) = ռաճոճի թրոճոճի, ի ս սիջալն ճաճեղոց լիջա ի սիջալն թրոճոճի: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Օճալոցալնի ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias (EN 60598)</p>	<p>Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas</p>
<p>Ստրիկտորիալ Քաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Ստրիկտորիալ Քաճալն ընդոցը միևնույնրոց, արհուրդալն ծնոց ընդոց կա՛մ Լոյոցալնից սառոց: Կա՛մ ծնոց ընդոցը մոտեցո՛ւմ սո՛վ հասցի՛ն լայնուրից: Լայնուրիցալնից լիջալն անհարձ անհասցան ջրքան, եթ իրա՛ց զվարձ, եթ ըր՛ն է անհարձ, սառա անհարձ ըրա՛նց հաշվոց սառոցը:</p>	<p>Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrétfa u. 5. Local de origem: China</p>	<p>Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrétfa u. 5. Lugar de origen: China</p>